

ITALIEN

LANGUE ÉTRANGÈRE

SÉRIE

1

COMPRÉHENSION ET PRODUCTION ÉCRITES

Durée de l'épreuve : 70 minutes

Moyens auxiliaires autorisés : Dictionnaire bilingue traditionnel

CORRIGÉ À L'USAGE EXCLUSIF DES EXPERTS

	Points obtenus	/ points maximum
Partie compréhension écrite	<input type="text"/>	/ 25
Partie production écrite	<input type="text"/>	/ 25
Total	<input type="text"/>	/ 50

Délai de libération : Cette série d'examen ne doit pas être utilisée comme exercice avant le
1^{er} janvier 2016.

COMPRÉHENSION ÉCRITE

Esercizio A

Indicate per ogni affermazione se è vera (V) o falsa (F), scrivendo la riga dove avete trovato la risposta.

	V	F	riga / righe
1. La genialità di Michele Ferrero è di aver creato un prodotto che piace al consumatore indipendentemente dalla generazione o dall'epoca.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 – 5
2. Il giro d'affari della ditta Ferrero subisce in pieno gli effetti della crisi internazionale.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	17 – 18
3. La strategia marketing della Ferrero preferisce mettere il consumatore in primo piano e dare meno posto al marchio.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	23 – 24 / 24 – 26
4. L'azienda Ferrero non vuole investire nel mercato statunitense.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	29 / 34
5. La Ferrero invidia i metodi praticati dalle aziende della Silicon Valley.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	35 – 36 / 39 – 40

Totale esercizio A :

/ 10

Esercizio B

Indicate il numero dell'annuncio (1, 2, 3, 4) che corrisponde al meglio al profilo dei candidati seguenti. Attenzione uno dei profili non corrisponde a nessun annuncio (Ø).

- A. Vincenzo Di Silvestro Annuncio 3
- B. Carmela Bontorno Annuncio Ø
- C. Alessia Aedo Annuncio 2
- D. Maria Di Biase Annuncio 1
- E. Michele Di Bella Annuncio 4

Totale esercizio B :

/ 10

Esercizio C

Completate l'articolo con le parole date. Attenzione ci sono delle parole in più.

GELATO ARTIGIANALE, OLTRE 2 MILIARDI IL GIRO D'AFFARI

Il gelato artigianale si sta conquistando un ruolo da protagonista nelle principali vie delle capitali internazionali. Con prospettive interessanti di crescita oltre confine non solo per i maestri artigiani gelatai (150mila persone in Italia che generano un business di 2,5 miliardi), ma per tutta la filiera che ci sta dietro, dai nostri produttori di macchine specializzate (oltre 300 milioni di giro d'affari) a quelli di semilavorati (altri 250 milioni di ricavi).

Il mercato nazionale è invece ormai saturo: sono quasi 30mila le gelaterie artigianali nel Paese e i consumi si sono ormai stabilizzati attorno ai 6 chilogrammi pro capite, pari a circa 380mila tonnellate l'anno. Mentre l'export è ancora in gran parte da esplorare, con ottime prospettive non solo in ambito europeo, ma anche in Usa ed Estremo Oriente. La curva esponenziale degli iscritti alle scuole per maestri gelatai ne è la riprova.

Totale esercizio C :

/ 5

Total partie "Compréhension écrite"

/ 25

PRODUCTION ÉCRITE

Esercizio A

Criterio I¹: realizzazione del compito, contenuto rispetto alla domanda (max. 5 pti)

5	Tutti i punti richiesti sono stati trattati e sono comprensibili.
4	La maggior parte dei punti sono stati trattati, qualche problema di comprensione.
3	
2	I punti sono trattati solo in parte e non sono totalmente comprensibili.
1	
0	Nessun punto è stato trattato.

Criterio II: coerenza (max. 1 pto)

1	Il testo è ben strutturato dal punto di vista sintattico: connettori? E segue lo schema dato.
0,5	Mediamente strutturato.
0	Il testo manca di struttura ed è caotico.

Criterio III: forma (data, indirizzi, oggetto, firme, formule di aperture, chiusura, ...)
(max. 1 punto)

1	Tutti gli elementi sono presenti, linguisticamente corretti e disposti correttamente.
0,5	Un elemento manca o è sbagliato.
0	Più elementi mancano o sono sbagliati.

Criterio IV: grammatica e ortografia (max. 2 pti)

2	Buon controllo di sintassi e ortografia.
1	Alcuni errori che non compromettono la comprensione.
0,5	Molti errori (ripetuti) che compromettono la comprensione.
0	Errori gravi che rendono il testo incomprensibile.

Criterio V: vocabolario (max. 1 pto)

1	Ricco, pertinente, variato
0,5	Sufficiente
0	Inadeguato, falso che compromette la comprensione.

Totale esercizio A :

/ 10

¹ nel criterio I sulla coerenza ogni insegnante decide come e quanto scalare dal punteggio massimo. Non siamo riusciti a descrivere tutti i punti.

Esercizio B

Criterio I²: realizzazione del compito, contenuto rispetto alla domanda (max. 6 pti)

6	Tutti i punti richiesti sono stati trattati e sono comprensibili.
5	La maggior parte dei punti sono stati trattati, qualche problema di comprensione.
4	
3	I punti sono trattati solo in parte e non sono totalmente comprensibili.
2	
1	
0	Nessun punto è stato trattato.

Criterio II: coerenza (max. 2 pti)

2	Il testo è ben strutturato dal punto di vista sintattico: connettori? E segue lo schema dato.
1	Mediamente strutturato.
0	Il testo manca di struttura ed è caotico.

Criterio III: forma (data, indirizzi, oggetto, firme, formule di aperture, chiusura, ...) (max. 2 pti)

2	Tutti gli elementi sono presenti, linguisticamente corretti e disposti correttamente.
1	Un elemento manca o è sbagliato.
0	Più elementi mancano o sono sbagliati.

Criterio IV: grammatica e ortografia (max. 3 pti)

3	Buon controllo di sintassi e ortografia.
2	Alcuni errori che non compromettono la comprensione.
1	Molti errori (ripetuti) che compromettono la comprensione.
0	Errori gravi che rendono il testo incomprensibile.

Criterio V: vocabolario (max. 2 pti)

2	Ricco, pertinente, variato
1	Sufficiente
0	Inadeguato, falso che compromette la comprensione.

Totale esercizio B :

/ 15

Total partie "Production écrite"

/ 25

² nel criterio I sulla coerenza ogni insegnante decide come e quanto scalare dal punteggio massimo. Non siamo riusciti a descrivere tutti i punti.